

譯序 冬陳 著切夫斯高



改善品質的量產途徑

人工出版社印行

387(2)
004

徑途的量質品產善改

譯序冬陳 著夫切斯高

行印社版出入工

原　　書　　名： Пути улучшения качества продукции

原　　作　　者： В. Гостев

原出版者及日期： Московский рабочий——1949

[書號] 9180 [頁數] 68頁 [定價] 2600元 [冊數] 1—10000冊

工 人 出 版 社

北京西總布胡同三十號

電報掛號二三七三

•工人日報印刷廠承印•

譯者序

這本小冊子是根據蘇聯高斯切夫工程師所著『Пути улучшения качества продукции』翻譯的。莫斯科工人出版局一九四九年十二月出版。

它首先說明了：為什麼要改善產品質量，產品質量的好壞對整個國民經濟有什麼作用，用什麼方法去評定產品質量，蘇維埃國家怎樣監督產品質量，採取了那些辦法；接着指出了改善產品質量的必要條件和具體辦法；最後介紹了蘇聯國內最近為提高產品質量而競賽的具體情形和先進經驗。

這就是這本小冊子的主要內容。

關於文中的技術名詞，有些是譯者不够熟悉的，譯名如有差誤，請讀者予以指

正。

~~2600元~~

目 次

譯者序

引 言

- 一 產品質量的經濟意義和國民經濟意義.....
- 二 如何評定產品質量.....
- 三 蘇維埃國家如何監督產品質量.....
- 四 農產品作鬥爭.....
- 五 備造上、操作上和組織上的改善.....
- 六 爲產品的優良質量而競賽.....

引　　言

列寧——斯大林黨領導下的蘇聯人民，在極短的歷史時期中，在自己的國家裏進行了許多最偉大的社會改造。在一九四一至一九四五年的偉大衛國戰爭期間，蘇聯人民已經實際表明了蘇維埃社會主義經濟制度較衰老的資本主義制度的優越性，表現了自己在技術、組織性和紀律性等方面的力量。列寧在一九一八年三月第四次全俄蘇維埃特別代表大會上說過：『誰那裏有最偉大的技術、組織性、紀律性和更好的機器，誰就佔優勢。』○這句英明的話，被光輝地證實了。

蘇聯勞動人民所創造的技術，不僅在數量上超過了敵人，而且在質量上也是高超的。此外蘇維埃社會制度和國家制度的偉大優越性，也是保證蘇聯人民在第二次世界大戰中獲得具有全世界歷史意義的勝利底可靠基礎。

共產黨和蘇維埃政權，從轉向和平發展起，便以戰鬥的行動綱領武裝了人民，即以一九四六——一九五〇年恢復與發展蘇聯國民經濟的五年計劃武裝了人民。這個計劃的基本任務在於在極短期間醫好敵人給我國帶來的創傷，恢復戰前國民經濟發展的水平，並且要在最近大大地超過這個水平，提高人民的物質福利，更加鞏固蘇維埃國家的軍事力量和經濟威力。

戰後五年計劃的實行，是在有力的勞動熱情中進行的，這種熱情表現在全民的社會主義競賽中。這次的社會主義競賽不同於它以前的各階段，它不僅具有空前的集體性和羣衆性，而且本身的任務也加大了。這種任務是從整個國家利益中產生的，它不僅要求提前完成計劃，而且還要求在高度質量水平上完成計劃。高度的生產速度與同樣高度的工作質量指標底結合，是戰後年代裏競賽及其最高形式——斯達哈諾夫運動所具有的特性。由這裏便產生了許多競賽任務，如：增大工業內部積累，加速資金週轉，爭取節省原料和材料，爭取更好地運用設備，爭取提高生產文化，以及爭取產品的優良質量。

在執行這些任務當中，斯達哈諾夫運動的優秀代表們，表現了非凡的智慧、發明的天才、真正的優秀技能和創造性的熱情。尼古拉·羅西斯基，瓦西里·馬特羅索夫，巴維爾·貝闊夫，亞歷山大·邱特基赫，烏拉基米爾·沃羅申，阿列克塞·馬爾克夫，瓦林基娜·赫利沙諾娃，那塔利雅·亞瑞金娜，瑪利亞·羅什涅娃，利基亞·克諾連柯，以及其他成千上萬的新勞動方法的倡導者——這些人，都是頭腦聰穎並具有熱烈的愛國主義意識的人，對於這些人來講，已大大地消除了腦力勞動與體力勞動之間的界限。這些人，都是我國勞動人民急劇提高了的文化技術水平底體現者。社會主義經濟制度及其最新技術，以及已與生產緊密結合起來的先進科學，給他們開拓着各種廣泛的可能性，而他們也正善於巧妙地運用這些可能性。

莫斯科斯達哈諾夫式工作者亞歷山大·邱特基赫的愛國主義號召（他號召展開「優良質量生產組」稱號的競賽），獲得熱烈的響應，這特別具有意義。

作為集體勞動成果的產品質量，是一種符合總括的工作指標。它反映着計劃的完成程度、勞動生產率的水平、產品成本的降低和利用技術設備的技能。在第一次五年

計劃的年代裏已經推行過『優良質量』的運動，但那時它會遭到了很大的困難，因為掌握新技術的時期與某些非生產性損失相聯結，況且當時剛剛參加生產的新工人們，自覺程度還不十分高。而現在這位莫斯科斯達哈諾夫式工作者的卓越倡導，却立即獲得了羣衆的響應，這是黨多年來以共產主義勞動態度教育勞動者的成果。

我們正建設着共產主義社會。戰後五年計劃就是我國莊嚴的共產主義建設綱領中的一個組成部分。這一點已經深深灌入到進行社會主義勞動的人們的意識中。但是，什麼是共產主義呢？

一九四〇年十月間，加里寧同志在莫斯科黨積極分子會議上會說過：『我國有些人總想抽象地來看待共產主義，而不把具體內容加進這一概念中去。什麼叫做共產主義呢？共產主義就是：產品盡量多，質量盡量好。……

『老實說，我們很不滿意我國許多產品的質量。須知當我們每個人得到某種質量不好的物品時，都很生氣地罵着。但同時我們却完全沒有考慮到，究竟別人從我們手裏所得到的，又是什麼樣的產品呢？總之，我們每個人都希望一切東西都好，質量也

極好。可是我要問問大家，如果每個人在自己崗位上不力求作出又多又好的勞動產品，那麼這種東西，究竟從那裏得來呢？……」

「優良質量生產組」的成就，已經確切地回答了加里寧同志當時提出來的問題。而現在，在完成戰後第一個五年計劃——建設共產主義社會途程上的重要階段——的時期中，質量問題又重新有力地提出來，並沒有什麼值得驚奇的。

恢復與發展國民經濟的五年計劃法規本身，在所有各章裏都貫穿着一個思想，就是在我國建立一種適合於英雄的人民、勝利的人民、共產主義社會建設者的人民生活的條件。產品的優良質量，就是實現這項任務底最重要的條件之一。

創立優良質量生產組的倡導之所以發生在生產生活必需品的企業裏，並不是偶然的現象。這是紡織工人們對勞動人民日益增長的需要、對他們為適應本身文化需求而獲到商品的合法願望底一個生動答覆，這是紡織工人們對黨和政府不斷提高居民生活水平的關懷底響應。

● 加里寧：「論共產主義教育」，「青年近衛軍」出版局出版，一九四七年版，第七七頁。

由亞歷山大·邱特基赫所發起的競賽，證明：工人們以其優秀的人物——斯達哈諾夫式工作者們為代表，已經牢實可靠地掌握了爭取高度質量的鬥爭。這就是這一運動將日趨擴大鞏固並在最近還能得到更輝煌的成就底保證。

一 產品質量的經濟意義和國民經濟意義

廣義地來說，質量應被理解為順利完成自己使命的生產品能力，應被理解為滿足大多數消費者和整個社會利益所需求的生產品能力。

這些需求表現在國家所規定的、並為生產者和消費者雙方所必須遵守的技術條件上或技術定額上。這種定額被叫做規格，而規格的製訂和採用就叫做規格化。

由此可見，質量這一概念，極狹義地來說，可歸結為：製品應符合於特定的技術條件和規格，也就是說，產品無論是消費用的或是生產用的，都必須具備一切最重要的特徵。

各種供作廣泛消費用的大量生產品，無論是麵包製品、紡織品、靴鞋，或縫紉機、自行車、滾珠軸承，或鐵軌、熱鋼材、鐵板，或我國所製造的其他廣泛應用的產品、機器和材料，——所有這一切都是有一定的規格，也就是說，都由國家或全蘇所定

的規格加以限定。

在規格中規定着一切工業企業都必須實行的最低限度的質量標準，它的形式就是特定的數字指標和技術指標，指標中應當具有產品的確切尺寸和實際屬性。

規格化是爲了在生產中求得最大限度的節約，也就是在進行製造時，在消耗最少的勞動力情況下最合理地使用原料和材料。

蘇維埃國家藉國家所定的規格的力量，把新的技術成就推廣到工業中，並責成各工業企業對於規定給各該生產部門的技術發展水平須嚴加遵守。

對於產品在技術上的要求，在規格中所規定的是實際上能够達到的，但上下出入却十分狹小，這是爲了使生產出來的同一品名同一用途的產品，無論數量的多寡都具有固定同一的屬性。

在生活必需品的生產中，這種同質性，是它的基本質量指標之一。爲使產品具備這種同質性，就必須改善操作過程，使生產過程固定化，即根據預先規定的操作方式和準確性標準來多次反覆進行某些基本工序。

社會主義經濟中的工業產品的質量，具有國家的意義。在資本主義經濟中，各個資本家，例如機械製造廠的廠主，則與這些機器的購買者本人相對立，而且雙方的利益也大不相同。但在我們社會主義國家中，無論生產者或消費者，都是整個國家利益的代表，在機器的質量上利害相同。

因此，在認識和對待產品的質量上，在資本主義國家裏和在我們社會主義經濟的國家裏，便產生了很大的差別。

我們可以拿全世界應用得最廣的汽車一類的機器所具有的質量特徵，來更明顯地說明這種差別。

蘇聯所生產的汽車底平均噸數（載重量），等於美國載貨汽車平均載重量的一·五倍，並有更加增多的趨勢。

它的原因，就在於蘇聯國民經濟的社會主義性質和更大的集中，因而使我們較美國分散的資本主義經濟需要更巨大的運輸量。

在一切資本主義國家裏，汽車操縱的自動化和輕便化，多半施行在輕便汽車的構

造上，因為這種汽車是供個人所有主乘用，並且通常都由所有主親自操縱。而對於載貨汽車構造上的這些問題，則由於它通常都由職業汽車夫來駕駛，所以就不大重視了。

我國載貨汽車和公共汽車生產的發展方向，是力求改善駕駛者的工作條件。

美國汽車製造廠的廠主，爲了單純的銷路上的利益，力求應用較賤的和不大堅固的材料來盡量減低汽車的出售價格。這就會縮短汽車的使用期限，就必然要在使用中更換昂貴的和整套的機件。汽車壽命的短促，對於汽車製造廠廠主本人很有利，因爲這樣一來，對於新汽車和汽車儲備機件的需求就增多了。美國汽車儲備機件的出廠價格，等於它們在整套汽車上的實際價格的二·五倍至三倍。

在蘇聯，情形就不同了。蘇聯汽車的構造結實可靠，也就是說，它們的各個機件不易毀壞、不致期前磨損，具有持續的工作能力，並且在構造上還考慮到修理迅速和用費便宜。這正適合於我國國家利益的要求，亦即適合於生產過程中和汽車使用中所得到的總節約利益的要求。

但是，還不正於此。凡是爲了提高汽車的耐用性而某一個蘇聯汽車製造廠中對於汽車的構造和操作過程有所改善時，都有計劃地推廣到所有其餘汽車製造廠中。這種情形在各資本主義國家裏就不可能有，因爲在那裏，私人利益和各汽車公司之間的不可調和的競爭，佔着統治的地位。

這是汽車工業中的情形。我們還能從其他工業部門中舉出一些確切的例子，它們可以表明爭取高度產品質量的鬥爭所具有的巨大國民經濟意義。

我們就拿橡膠工業來說吧。莫斯科輪胎製造廠的全體人員會給自己提出了這樣的任務，即在一九四九年要使『莫斯科人』型汽車的輪胎行駛里程由兩萬一千公里提高到三萬公里，使『ЗИС-150』型汽車的輪胎行駛里程由兩萬七千公里提高到四萬五千公里。但是，完成這個任務，能使我們得到一些什麼呢？實際上，這將意味着：工廠不用消耗額外的橡膠和其他不敷用的材料、以及電力、勞動力，而把汽車輪胎的產量增多半倍。

電燈泡製造廠的四十瓦特電燈泡，平均使用期間爲六百到七百小時。如果使它的